



---

We are happy to announce the international conference  
**“Professionalization vs. Deprofessionalization: Building Standards for Legal Translators and Interpreters”**

jointly organized by EULITA  
the Association of Court Interpreters and Translators, Croatia  
and the Jean Monnet Centre of Excellence, Opatija, Croatia

**Date:** 20 – 21 March 2015

**Venue:** Jean Monnet Centre of Excellence, Opatija, Croatia

## CALL FOR PAPERS

The conference aims to address some pertinent issues for the profession of legal translators and court interpreters. Possible themes include, but are not limited to the following subject areas:

### **Court interpreters section**

- Safety issues for court interpreters in potentially dangerous settings
- Best practices in the process of appointing and training of legal translators and court interpreters
- Versatility of assignments for court interpreters – court interpreter vs. legal translator (a whole range of different fields of expertise required from CI: economy/finance, administration, science, technology...)

### **Legal translators/interpreters section**

- Translating for the ICTY in Hague
- Translating for the Croatia accession negotiations
- Education of LTs at law schools/ Education of general translators within the scope of graduate and postgraduate studies

### **General**

- Translation services agencies vs. individual translators in the globalizing market (pricing; sharing of knowledge through networking)
- Quality assurance – certification (in particular for legal translation)

You are kindly invited to submit a short bio-and bibliographical notice, conference topic, abstract and key-words of your paper.

Length of abstracts with the usual affiliation: not more than 1,500 characters.

Conference language: English

Submission of abstracts: not later than 15 December 2014

Notification of acceptance: by 20 January 2015

Abstracts should be sent to [kdobric@pravri.hr](mailto:kdobric@pravri.hr)

Participants are welcome to attend the conference. Registration fee is 50 EUR; early bird fee (until 15 December 2014) 35 EUR. (Early bird for students: 20 EUR; full fee for students: 35 EUR). Registration fee covers lunch on Friday and coffees during coffee breaks. The optional dinner on Friday evening is not covered by registration fee.

To register contact Katja Dobrić Basanež: [kdobric@pravri.hr](mailto:kdobric@pravri.hr). Upon registration please provide the following information: name, address, institutional affiliation (and/or organization represented), e-mail, phone number.

Information on payment will be provided upon registration.

-----

*DG Translation is planning to organize a module in the framework of the Translating Europe Programme on Thursday, 19 March 2015, at the conference venue. Details will be communicated in due course.*

-----

#### Information on the conference venue and Opatija

To find more information on the venue please visit <http://excellence.com.hr>. The venue is centrally located and can be reached easily from all hotels in Opatija.

With a central location, Opatija is easy to reach from many major European cities and airports. The closest airports are Zagreb Pleso Airport, Trieste Ronchi Airport and Ljubljana Jože Pučnik Airport. You can reach Opatija either by a bus or train from these airports. For more information please visit these links:

<http://www.autobusni-kolodvor.com/en/default.aspx>

[http://www.autostazionetrieste.it/index.php?option=com\\_content&task=view&id=19&Itemid=0](http://www.autostazionetrieste.it/index.php?option=com_content&task=view&id=19&Itemid=0)

<http://www.hzpp.hr/Default.aspx?sec=282>

#### Accommodation

Hotel Astoria and Hotel Bristol are closest to the venue.

Organizers will try to negotiate special prices for conference speakers and participants.

For more information on hotel Astoria please visit: <http://www.vi-hotels.com/en/astoria/>.

For more information on hotel Bristol please visit <http://www.vi-hotels.com/en/bristol/>.